

1929-11-02

SENDER

Ellen Sawyer

RECIPIENT

Louise Brønsted

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Bes = Ellen Brønsted.

Lille = Matilda Jungstedt. Hun og hendes forældre boede i Stockholm.

Putte = Elisabeth Mackie.

Det vides ikke, hvilken bog Leo Swane arbejdede på under opholdet i Kerteminde.

Alhed Brønsted og hendes mand fik 14. nov. 1929 sønnen Eskild.

Mentioned people:

Alhed Marie Brønsted

Ellen Brønsted

Else Birgitte Brønsted

Johannes Nicolaus Brønsted

Peter Oluf Brønsted

Grethe Jungstedt

Matilda Jungstedt

Andreas Larsen

Johanne Christine Larsen

Johannes Larsen

Christine Mackie

Elisabeth Mackie

Leo Swane

Eskil Ørsted Hansen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB3813

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

[Skrevet med rød farveblyant øverst s. 1; på skrå:]

Swane kom nu til Form.

[Med blæk:]

2 - Nov. - 29

Kære lille Lugge!

Tak for dit Brev, som jeg jo ogsaa havde kigget efter længe, men jeg kan godt forstaa, at du anvender al din Skriveenergi- og -Tid til Bes, og vi hører jo ogsaa fra hende, at alt staar vel til, saa gør det jo heller ikke saa meget

Bes var lidt hernede i gaar Eft. hun fortalte mig, at du kommer herover til hendes Fødselsdag og er her et Par Dage. Det glæder vi os til!! Saa længe tør du vel ikke være hjemme fra, da nu Begivenheden i Vanløse trækker op. Det kan selvf. trække lidt ud - det synes jeg nu i Reglen det gør, - men du maa jo da være tilrede Det er ikke nogen morsom Tid - den sidste Maanedes Tid - og dog tænker man med en vis Ømhed tilbage paa den Tid, saa fuld af Spænding og Forhaabning. Eskild har jo besøgt Grethe i Stockholm. Hun havde været saa glad ved at snakke med ham og syntes han var saa sød.

Hør Lugge, jeg skriver egentlig for at bede dig købe en Bog som jeg vil forære Bes d. 12te Den hedder "Paying guests" og er en Tandwitz, - men tænk jeg kan pludselig ikke huske, hvem den er af. Mon du ikke kan udfinde det selv. Den er efter min Mening meget

2)

morsom. Kan du ikke faa den, saa find en anden god.

Bes var saa fornøjet hernede igaar og saa snaksom og meddelsom. Hun hjælper jo Swane med hans Bog og jeg tror det morer hende. Jeg ser jo ellers ikke meget til hende eller til dem deroppe, fordi jeg har saa umaadelig meget at gøre - alle Eft. Aft. ["Eft." overstreget, "Aft" indsat over linjen] er optagne og alle Eft. undtagen Onsdag fra 1/2 4 til 7 og saa Søndag. Men jeg har nogle af Formiddagene ledige og jeg haaber at kunne se dig lidt paa dem. Jeg kan invitere dig paa Morgenkaffe. Jeg er glad ved at have meget at bestille, for det er jo om Vinteren jeg skal tjene lidt, saa jeg kan have det lettere om Somren, nar Gr. og Lille er her. Og man faar saamænd c. ligesaa meget lavet af sit eget, selv om man har mange Timer, for saa økonomiserer man med den Fritid, man har og sviner den ikke bort. - Jeg faar mig øvet næsten hver Dag - hvad jeg aldrig gjorde i Sommer og faar en Del læst - paa Sengen; - og faar ogsaa lidt Tid til at studere det Tyske og Franske, som Bes hjælper mig lidt med.

Swane har jeg slet ikke set. Jeg havde tænkt, han havde kigget hened

igaar, men det

3)

gjorde han ikke. Han rejser vist idag.

Bes sagde, at Las solgte for 6000 i gaar. Hvor er det dog dejligt. Mon det dog ikke snart hjælper lidt paa deres Finanser.

Junge og jeg ses da lidt i Vinter. Vi har jo vore Tysk-Aftner, som hun er saa glad ved og saa optaget af. Vores lille Lærer er en lille intelligent Fyr, og vi har saadan nogle livlige, hyggelige Aftner med det Tyske. Hun har jo ellers altfor meget at gøre. Om Torsdagen 7 Timer - næsten ud i en Køre. Og hun vil have 60 Min.s Timer. Det er nu meget forkert. Hun skulde tage 5 Min. af hver Time og puste lidt. Jeg synes det er for samvittighedsfuldt af hende.

Jeg tænker saa meget paa Mornine. Nu maa det jo lakke at Putte rejser. Det bliver nu svært for hende. Hvor er hun dog et ensomt Menneske. Men det kommer vel af, at hun er ensomt anlagt. -

I Stockholm har de det godt. Det ser ud som om Lille alligevel ikke er saa dum i Skolen - hun er meget ivrig til at stave og henrykt ved sin Skole.

Igaar var hun 7 Aar. Naa nu skal jeg ud og spise til Middag - 12 10

kommer min Lektiedreng, og saa er mit Program lagt til [teksten

fortsætter i venstre margen på sidste ide; lodret:] Resten af Dagen. 1000

Hilsner lille Lugge, til jer alle og paa Gensyn. Din Elle - Husk Bogen!!

Spanne kom min kjærlig hilsen 2- Nov-29

Kære lille Luffe!

Tak for dit Brev, som jeg er oppe
hænde rigtig efter længe, men
for kan godt forstå, at du
anvender al din Skiveenergi=
og Tid til Brev, og jeg hører jeg
oppe fra hende, at det er
vel til, som går det jo heller
ikke saa meget.

Brev var lidt hende i går Eft.
hun fortælte mig, at du
kommer herover til hendes
Fødselsdag og en her et Par Dage.
Det glæder sig som til!! Som løse
for du vil ikke være hjemme
fra, da min Rejsehedens i
Vandret trækes op. Det kan
selvf. træke lidt ud - det synes
for mig i Rejse det gør, men

du maa jo da være tilbredt
det er alle nagen næsten Tid
- den sidste Maanedes Tid - og dog
kan man med en vis Omsorg
tilbage paa den Tid, saa fuld
af Spænding og Forberedning.
Eskild har jo besøgt Coette i
Stockholm. Han havde været saa
glad ved at snakke med ham
og syntes han var saa spid.

Hr. Luffe, j. skinner egentlig
for at bede dig købe en Bag
som j. vil forære Bes. d. K.
den hedder "Paying guests"
og er en Tandritz, - men tank
j. kan pludrelig alle huske,
hvem den er af. Men du
ikke kan udfinde det selv. Den
er efter min Mening meget

2/

morrow. Kan du ske paa
den, saa find en anden
god.

Bes var saa fornuget hermed
i jaan og saa kvæm og
mælleman. Min hjælper je
Sivane med hans Bog og je
det more herde. Je ser je alle
ske meget til herde alle
til den drappe, fordi je har
saa umagdelig meget at gøre
- alle eft. er optagne og alle
eft. indlagte Onsdag fra 1/2 til
7 og saa Søndag. Men je har
nogle af Torsdagens led je
og je haaber at kunne se de
lidt paa den. Je kan
nogle mere de paa Morgentappe.
Je er glad ved at have meget

at bestille, for det er jo an-
venderen der skal tjene lidt, saa
der kan have det lettere indse-
ren, naar det er Lille er her. Og
man gaar daa med en. Lyder
meget læst af det eget, selv
om man har mange Tind,
for daa fremviser man ind-
den Færd, man har af en
den de hør. - I faar mig
jæt næsten hver dag - hvad
der aldrig gælder: Sammen af
gaar en del læst - saa seer
og gaar spaa lidt Tid til
at lindre det. Tykke af Frank-
ren Bes hjælpe mig lidt med
svare har der slat de det.
I havde hørt, han havde
brevet herved i aar, men det

3)

gjorde han med sine. Han rejste
rest i dag.

Der sagde, at Las rejste for
6000 i jaar. Hvor er det dog
dyrt. Men det dog sine mest
hjælper lidt paa deres Finances
jumper af paa res da lidt i
Dinter. Vi har jo bare Typhoid
som kun er saa glad ved
af saa optaget af. Jones hele
Lars er en lille intelligent
Fyr, og vi har saadan nogle
Lidige, hyggelige Aftener med
det Typhoid. Men har jo alles
aelfer meget at gøre. Om
Torsdagen 7 Times - væksten er
i en Aft. Og hun vil have
60 Num. Times - det er en
meget forrest. Men skulde

lære 5 min. af hvad Timeas
første bød. J. siger det er
for samvittighedsfølelse af
hende.

J. kan her end meget paa
marime. Nu mener det jo
ikke at Pette rejser. Det
bliver nu snart for hende.
Hvad er hun dog et enormt
menneske. Men det kommer
vel af at hun er enormt
anlagt. -

J. Høchholm har de det godt.
Det er ud som om hende
vel ikke er saa dumm i Skolen
- hun er meget rolig til at
stave og benytte sig af sin Skole.
Hvad har hun 7 år. har nu
skal j. ud af spise til hende
- 12¹⁰ kommer min Lektie
3 saa er mit Program last til

Ordnings af bogens. 1800-1800
saa hendes. Men saa -
saa hendes. 1800-1800
saa hendes. 1800-1800